

ZTE-G R237m
Teléfono Celular
Manual del Usuario

INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2011 ZTE CORPORATION.

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede ser extraída, reproducida, traducida o utilizada en cualquier forma o por cualquier medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia y microfilm, sin la autorización previa y por escrito de ZTE Corporation.

Este manual es publicado por ZTE Corporation. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en errores de impresión o actualizar las especificaciones sin previo aviso.

Versión No. : R1.0

Fecha de edición: 08.21.2011

Índice

SEGURIDAD	5
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	5
EXPOSICIÓN A RF (RADIOFRECUENCIA).....	14
RESPONSABILIDAD LIMITADA	17
FUNCIONES DE LAS TECLAS	21
BLOQUEAR / DESBLOQUEAR EL TECLADO	23
ÍCONOS DE LA INTERFAZ.....	23
BATERÍA.....	24
INSERTAR LA TARJETA SIM	25
INSERTAR LA TARJETA DE MEMORIA.....	27
CARGAR LA BATERÍA	27
ENCENDER / APAGAR SU TELÉFONO	28
ESCRITURA DE TEXTO	29
AÑADIR UN CONTACTO AL DIRECTORIO TELEFÓNICO	30

REALIZAR Y RECIBIR LLAMADAS	30
ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES.....	31
PERFILES DE USUARIO	32
CENTRO DE LLAMADAS	33
CONFIGURAR SU TELÉFONO	34
ORGANIZADOR	35
JUEGOS	36
MULTIMEDIA.....	36
EXTRA	37
ADMINISTRADOR DE ARCHIVOS.....	38
CÁMARA	39
USO DE LOS SERVICIOS	39
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ROHS	41
DESECHAR SU APARATO	42
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EC	43

Seguridad

- Para proteger su teléfono celular de algún uso ilegal tome las siguientes medidas de seguridad:
 - Configure los códigos PIN de la tarjeta SIM.
 - Configure el código de bloqueo del teléfono.
 - Configure las restricciones de llamadas.

Precauciones de seguridad

Esta sección incluye información importante sobre cómo realizar operaciones seguras y eficientes con el teléfono. Por favor, lea esta información antes de usar el teléfono.

Precauciones operacionales

- Por favor use su teléfono apropiadamente. Al realizar o recibir una llamada, por favor sostenga su teléfono como si estuviera sosteniendo un teléfono regular. Asegúrese de que el teléfono esté por lo menos a una pulgada (aproximadamente dos coma cinco centímetros) de su cuerpo cuando esté utilizando el celular.
- No toque la antena cuando el teléfono esté en uso. Tocar el área de la antena afecta la calidad de la llamada y puede causar que el teléfono opere en un nivel superior de energía del necesario.

- Algunas personas pueden ser susceptibles a ataques epilépticos o desmayos cuando se exponen a luces intermitentes, por ejemplo, al ver televisión o al jugar videojuegos. Si Ud. ha experimentado estos ataques de epilepsia o desmayos, o si tiene antecedentes familiares de estas condiciones, por favor consulte a su médico antes de utilizar los videojuegos de su teléfono celular o activar alguna característica que presente luces intermitentes en su teléfono. (La función de luz intermitente no está disponible en todos los productos).
- Mantenga el teléfono fuera del alcance de niños pequeños. El teléfono puede causar lesiones si se utiliza como juguete.

Precauciones al conducir

- Por favor preste atención a las medidas de seguridad de tránsito. Revise las leyes y regulaciones en cuanto al uso de su teléfono en el área donde Ud. conduce. Siempre obedezca estas normas.
- Utilice la función de manos - libres del teléfono, si la dispone.
- Salga de la carretera y estacionese antes de realizar o responder una llamada, si así lo requiere la situación.

Precauciones para dispositivos e instalaciones médicas

- Al utilizar su teléfono cerca de marcapasos, por favor mantenga su teléfono a más de 8 pulgadas (aproximadamente veinte centímetros) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido. No cargue el teléfono en el bolsillo del pecho. Use la oreja opuesta al lado del marcapaso para minimizar la posibilidad de interferencia. Apague el teléfono inmediatamente si es necesario.
- Algunos teléfonos pueden interferir con algunos audífonos o prótesis auditivas. Si ocurre esta interferencia, puede consultar con el fabricante de su audífono o prótesis auditiva para conocer las alternativas existentes.
- Si utiliza otro dispositivo médico personal, por favor consulte con el fabricante de su dispositivo para determinar si está blindado apropiadamente contra la energía de RF (radiofrecuencia).
- En aquellas instalaciones con exigencias especiales, tales como hospitales o instalaciones sanitarias, por favor observe las restricciones en cuanto al uso de teléfonos celulares. Apague el teléfono si se le requiere.

Teléfono celular

- Por favor utilice accesorios originales o accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El utilizar accesorios no autorizados puede afectar el funcionamiento de su teléfono celular, dañar su teléfono e incluso causarle daño a su cuerpo, y de esta manera estaría violando las regulaciones locales sobre los terminales de telecomunicaciones.
- Apague el teléfono antes de limpiarlo. Utilice un paño húmedo o antiestático para limpiar el teléfono. No utilice un paño seco o que tenga carga electrostática. No utilice limpiadores químicos o abrasivos, ya que éstos podrían dañar el teléfono.
- No coloque su teléfono cerca de dispositivos magnéticos tales como discos de computadoras, debido a que el teléfono puede producir un campo electromagnético.
- El utilizar el teléfono celular cerca de dispositivos eléctricos tales como televisores, teléfonos, radio y computadoras personales puede causar interferencia.
- No exponga su teléfono celular a la luz solar directa ni almacénelo en áreas calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la vida útil de los dispositivos eléctricos.
- Mantenga su teléfono seco; cualquier líquido puede dañar el teléfono.
- No deje caer, ni golpee o trate bruscamente el teléfono. El maltrato del teléfono puede romper las placas de los circuitos internos.

- No conecte el teléfono con cualquier dispositivo de refuerzo que no sea compatible.
- No intente desarmar el teléfono celular y batería.
- No guarde el teléfono con artículos inflamables y explosivos.
- No cargue el teléfono celular sin la batería.
- Algunos dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencia electromagnética enviada por el teléfono celular si no poseen un blindaje adecuado. Use el teléfono por lo menos 20 cm o lo más lejos posible de televisores, radios y otros equipos de oficina automatizados, con el fin de evitar la interferencia electromagnética.
- Operar un teléfono puede interferir con dispositivos médicos como audífonos y marcapasos, u otros dispositivos médicos de un hospital. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico antes de usar el teléfono.
- Tenga en cuenta el límite de uso cuando utilice el teléfono en lugares tales como depósitos o fábricas de químicos, en donde se encuentran gases explosivos o productos explosivos en procesamiento, ya que incluso si su teléfono no está siendo usado, éste todavía transmite energía de radiofrecuencia (RF). Por ende, apague el teléfono si se le requiere.

- No toque la antena durante una llamada, de lo contrario afectará la calidad de la llamada y desperdiciará energía de la batería. La antena dañada causará una quemadura leve si toca su piel.
- Mantenga su teléfono móvil fuera del alcance de los niños, ya que puede causar daños a su salud si se utiliza como juguete.
- No coloque otros objetos sobre el terminal, con el fin de evitar cubrir el radiador.
- Mantenga la antena libre de obstrucciones y manténganla derecha, ya que esto asegurará la mejor calidad de llamada.

Precauciones para atmósferas potencialmente explosivas

- Apague su teléfono antes de entrar a cualquier área con atmósferas potencialmente explosivas, tales como áreas de abastecimiento de combustible, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o químicos.
- No retire, instale o cambie la batería en dichas áreas. Una chispa en una atmósfera potencialmente explosiva puede causar una explosión o fuego, lo que puede resultar en lesiones corporales e incluso la muerte.

- Para evitar una posible interferencia con operaciones relacionadas con explosiones, apague su teléfono cerca de detonadores eléctricos, en una zona de explosión, o en áreas donde haya señales que indiquen “Apague dispositivos electrónicos”. Obedezca todas las señalizaciones e instrucciones.

Precauciones para dispositivos electrónicos

- Algunos dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencia electromagnética enviada por el teléfono celular si no poseen un blindaje adecuado, tales como el sistema electrónico de los vehículos. Por favor, si es necesario, consulte con el fabricante del dispositivo antes de usar el teléfono.

Seguridad y uso general en vehículos

- Las bolsas de aire de seguridad, frenos, sistema de control de velocidad y la inyección de aceite no deberían verse afectados por las transmisiones inalámbricas. Si se le presentan estos problemas, por favor póngase en contacto con el proveedor del vehículo. No coloque su teléfono en el área que se encuentra encima de la bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza y si un teléfono es colocado en la zona de despliegue de la bolsa de aire, y ésta se infla, el teléfono puede ser propulsado con mucha fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.
- Por favor apague su teléfono celular en los puntos de abastecimiento de combustible, y lo mismo aplica para los sitios donde se prohíbe el uso de radios transmisores - receptores.

Seguridad aérea

- Por favor apague su teléfono celular antes de que el avión despegue. Para proteger el sistema de comunicación del avión de la interferencia, está prohibido utilizar el teléfono celular durante el vuelo. Para usar el teléfono celular cuando el avión siga en tierra se debe tener permiso de la tripulación, según las regulaciones de seguridad.

- Si el teléfono celular incluye la función de encendido automático, por favor revise las configuraciones de alarma para asegurarse de que su teléfono no se encenderá automáticamente durante el vuelo.

Uso de la batería

- No haga cortocircuito con la batería, ya que puede causar que la unidad se recaliente o prenda fuego.
- No almacene la batería en áreas calientes o la lance al fuego, ya que puede causar una explosión.
- No desarme o repare la batería, de lo contrario puede causar goteo de líquido, recalentamiento, explosión e ignición de la batería.
- Por favor almacene la batería en un sitio fresco y seco si no la va a usar por un tiempo prolongado.
- La batería puede recargarse cientos de veces, pero con el tiempo se irá desgastando. Cuando el tiempo de operación (tiempo de conversación y tiempo de espera) es notablemente menor al normal, ya es hora de reemplazarla por una nueva.
- Por favor no siga usando el cargador y batería cuando estén dañados o muestren evidencia de envejecimiento.
- Devuelva la batería desgastada al proveedor o deséchela de acuerdo con las regulaciones ambientales. No la deseche junto con la basura doméstica.

- Por favor, use baterías originales o aprobadas por el fabricante del teléfono. El utilizar cualquier batería no autorizada puede afectar el funcionamiento de su teléfono o causar peligro de explosión, etc.

Advertencia: Si la batería está dañada, no la descargue. Si el goteo entra en contacto con los ojos o la piel, lave muy bien la zona con agua limpia y consulte a su médico.

Exposición a RF (Radiofrecuencia)

Tasa de Absorción Específica (SAR)

Su teléfono celular es un radio transmisor y receptor y está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Las directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP, e incluye los márgenes designados para asegurar la protección de todas las personas sin importar la edad o estado de salud.

Estas directrices utilizan una unidad de medición conocida como Tasa de Absorción Específica o SAR (Specific Absorption Rate). El límite de SAR para los dispositivos celulares es de *** W/kg y el valor SAR más alto para este dispositivo al probarse cerca del oído fue de *** W/kg*. Debido a que los dispositivos celulares ofrecen un rango de funciones, éstos se pueden usar en otras posiciones en el cuerpo como se describe en esta guía del usuario.

Debido a que la SAR se mide utilizando la potencia de transmisión más alta del dispositivo, la SAR real de este dispositivo durante su operación es por lo general más baja de lo indicado anteriormente. Esto se debe a cambios automáticos en el nivel de potencia del dispositivo y por ende se asegura de que solo use la potencia mínima requerida para comunicarse con la red.

* Las pruebas son realizadas en concordancia con el estándar EN 62209-1.

Operaciones cercanas al cuerpo

Esta es una información de seguridad importante con respecto a la exposición a la radiofrecuencia (RF).

Con el fin de garantizar el cumplimiento de las directrices de exposición a RF, se debe usar el teléfono a una separación mínima del cuerpo de 15 mm.

Si no se siguen estas instrucciones, podría resultar en que su exposición a RF exceda los límites recomendados.

Limitar la exposición a campos de radiofrecuencia (RF)

Para las personas preocupadas por limitar su exposición a los campos de RF, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ofrece la siguiente información:

Medidas de precaución: la información científica actual no señala la necesidad de precauciones especiales para el uso de teléfonos celulares. Si hay personas preocupadas por esto, entonces podrían escoger limitar su propia exposición a RF, o la de sus hijos, limitando la duración de las llamadas, o usando dispositivos “manos libres” para así mantener el teléfono celular alejado de la cabeza y el cuerpo.

Para más información sobre este tema visite la página web de la OMS <http://www.who.int/peh-emf> Hoja informativa de la OMS 193: Junio 2000.

- Algunos dispositivos electrónicos son susceptibles a interferencia electromagnética enviada por el teléfono celular si no poseen un blindaje adecuado. Use el teléfono por lo menos 20 cm o lo más lejos posible de televisores, radios y otros equipos de oficina automatizados, con el fin de evitar la interferencia electromagnética.
- Operar un teléfono puede interferir con dispositivos médicos como audífonos y marcapasos, u otros dispositivos médicos de un hospital. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico antes de usar el teléfono.

- Tenga en cuenta el límite de uso cuando utilice el teléfono en lugares tales como depósitos o fábricas de químicos, en donde se encuentran gases explosivos o productos explosivos en procesamiento, ya que incluso si su teléfono no está siendo usado, éste todavía transmite energía de radiofrecuencia (RF). Por ende, apague el teléfono si se le requiere.
- No toque la antena durante una llamada, de lo contrario afectará la calidad de la llamada y desperdiciará energía de la batería. La antena dañada causará una quemadura leve si toca su piel.
- Mantenga su teléfono móvil fuera del alcance de los niños, ya que puede causar daños a su salud si se utiliza como juguete.
- No coloque otros objetos sobre el terminal, con el fin de evitar cubrir el radiador.
- Mantenga la antena libre de obstrucciones y manténganla derecha, ya que esto asegurará la mejor calidad de llamada.

Responsabilidad limitada

ZTE no será responsable por pérdidas de ganancias o daños indirectos, especiales, imprevistos o de trascendencia resultantes de u originados por o que estén relacionados con el uso de este producto, bien sea que ZTE haya sido informado o no, haya sabido o debió haber sabido sobre la posibilidad de dichos daños. El usuario debe remitirse a la tarjeta de garantía adjuntada para obtener la información completa de garantía y servicio.

Nota: Las imágenes e íconos mostrados en el manual son solo dibujos esquemáticos que sirven para demostrar las funciones. Si estas imágenes son inconsistentes con su teléfono, por favor considere su teléfono como el estándar. Si la inconsistencia existe en el manual debido a que hubo una actualización en las funciones del teléfono, por favor remítase a la información pública actualizada de ZTE CORPORATION.

Parte del contenido y servicios que se pueden acceder a través de este dispositivo pertenecen a terceros y están protegidos por copyright, patentes, marcas registradas y / u otras leyes de propiedad intelectual. Dichos contenido y servicios se proveen con el fin de que solamente se les dé un uso personal no comercial. No podrá usar ningún contenido o servicios de alguna manera que no esté autorizada por el propietario del contenido o proveedor del servicio. Sin limitar lo dicho anteriormente, a menos de que esté autorizado expresamente por el propietario del contenido o proveedor del servicio correspondiente, no podrá modificar, copiar, volver a publicar, montar en internet, transmitir por correo, traducir, vender, crear trabajos derivados, explotar o distribuir de cualquier forma o medio algún contenido o servicios mostrados a través de este dispositivo.

“EL CONTENIDO Y SERVICIOS DE TERCEROS SE PROVEEN EXACTAMENTE COMO SON ORIGINALMENTE. ZTE CORPORATION NO GARANTIZA EL CONTENIDO O SERVICIOS PROVISTOS, BIEN SEA EXPRESA O IMPLÍCITAMENTE, PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR. ZTE CORPORATION EXPRESAMENTE NIEGA LA

RESPONSABILIDAD CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A, GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ZTE CORPORATION NO GARANTIZA LA EXACTITUD, VALIDEZ, LO OPORTUNO, LEGALIDAD O TOTALIDAD DE CUALQUIER CONTENIDO O SERVICIO PUESTO A LA DISPOSICIÓN A TRAVÉS DE ESTE DISPOSITIVO Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, INCLUYENDO NEGLIGENCIA, ZTE CORPORATION SERÁ RESPONSIBLE, BIEN SEA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUALMENTE, DE CUALQUIER, DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, IMPREVISTOS, ESPECIALES O TRASCENDENTALES, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS O CUALQUIER OTRO DAÑO RESULTANTE DE O QUE ESTÉ RELACIONADO CON EL USO DE CUALQUIER CONTENIDO O SERVICIO POR PARTE DE UD. U OTRA TERCERA PARTE, INCLUSO SI SE ESTÉ NOTIFICADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHS DAÑOS.”

Los servicios de terceras partes pueden finalizar o interrumpirse en cualquier momento, y ZTE CORPORATION no declara o garantiza que algún contenido o servicio permanecerá disponible por algún período. El contenido y los servicios son transmitidos por terceras partes por medio de instalaciones de red y transmisión, sobre los cuales ZTE CORPORATION no tiene control. Sin limitar la generalidad de esta exención de responsabilidades, ZTE CORPORATION expresamente se exenta de cualquier responsabilidad por concepto de interrupción o suspensión de cualquier contenido o servicio disponible a través

de este servicio. ZTE CORPORATION no es responsable del servicio al cliente relacionado con el contenido y los servicios. Cualquier pregunta o petición de servicio en relación con el contenido o servicios deberá hacerse directamente a los proveedores de dicho contenido o servicios. El descargar ilustraciones de discos en el reproductor de música de ZTE CORPORATION causará una manipulación, modificación o alteración de esas ilustraciones. Por ende, descargar ilustraciones de discos sin permiso puede constituir una violación del copyright del artista en la ilustración del disco y / o sus derechos morales. ZTE CORPORATION no acepta y se exenta de cualquier responsabilidad sobre cualquier violación al copyright o violación de los derechos morales que pueden surgir de que un Usuario descargue una ilustración de un disco en el reproductor de música de ZTE CORPORATION. Los usuarios deben asegurarse de que tienen permiso, bajo los términos de la licencia, por parte de un proveedor de ilustraciones de música / disco para poder descargar y en consecuencia modificar las ilustraciones.

Funciones de las teclas



Función	Descripción
Tecla programable izquierda	Realiza la función indicada en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
Tecla programable derecha	Realiza la función indicada en la esquina inferior derecha de la pantalla.
Tecla central	Oprima para confirmar acciones y realizar selecciones.
Teclas de navegación	Estas teclas (ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA) le permiten navegar a través de las opciones de los menús y acceder rápidamente a algunos menús de funciones.
Tecla enviar	Oprima para marcar un número de teléfono o contestar una llamada, o para ver la historia de llamadas.
Tecla finalizar / encender	Oprima para salir al modo en espera. Mantenga oprimida para encender / apagar el teléfono.
Teclado QWERTY	Oprima para escribir caracteres del 0-9, de la a-z y símbolos.

Nota: en este Manual del Usuario, “oprimir una tecla” significa oprimir la tecla y soltarla inmediatamente, mientras que “mantener oprimida una tecla” significa oprimir la tecla por lo menos dos segundos y luego soltarla.

Bloquear / desbloquear el teclado

En el modo en espera, mantenga oprimida la tecla  para bloquear el teclado. Para desbloquear el teclado, oprima la **Tecla programable izquierda**, y luego oprima la tecla .

El bloquear el teclado puede prevenir operaciones accidentales en el teclado. Puede contestar una llamada entrante siguiendo la operación regular cuando el teclado esté bloqueado.

Íconos de la interfaz

Indicador	Significado	Indicador	Significado
	Potencia de la señal		Nuevo SMS. Si este ícono parpadea quiere decir que el buzón de mensajes está lleno
	GPRS		Llamada perdida
	Silencio		Estatus de batería
	General		Nuevo MMS
	Intemperie		Roaming
	Reunión		Alarma configurada

Batería

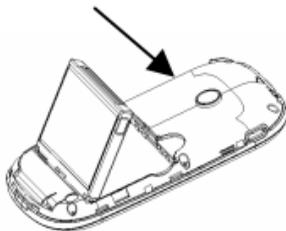
La batería Li-ion del teléfono celular puede usarse inmediatamente después de sacarse del empaque.

Instalar la batería

1. Hale la tapa de la batería desde la parte inferior y quite la tapa.
2. Inserte la batería alineando los contactos dorados con los contactos que se encuentran en la ranura de la batería.
3. Empuje la sección superior de la batería hasta que encaje en el sitio.
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería y ciérrela suavemente hasta oír un clic.



Quite tapa de batería



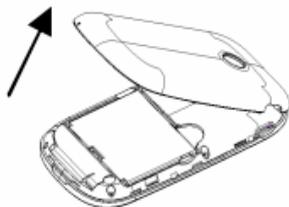
Empuje batería



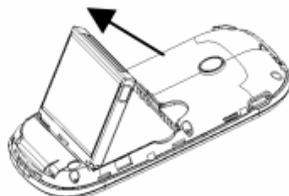
Coloque de nuevo tapa batería

Quitar la batería

1. Asegúrese de que su teléfono celular esté apagado.
2. Quite la tapa de la batería.
3. Hale hacia arriba la batería y quítela del teléfono celular.



Quite tapa de batería



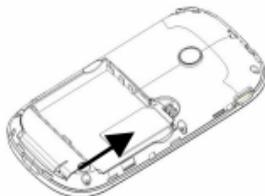
Hale la batería

Insertar la Tarjeta SIM

Inserte la tarjeta SIM de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que el teléfono esté apagado y el cargador desconectado del teléfono.
2. Voltee el teléfono y quite la tapa de la batería.
3. Quite la batería si está instalada.

4. Sostenga su tarjeta SIM con la esquina cortada orientada como en el dibujo, y luego deslícela en la ranura de la tarjeta con los contactos metálicos hacia abajo.
5. Coloque la batería nuevamente en el teléfono.
6. Coloque la tapa de la batería en el teléfono.



Inserte la tarjeta SIM

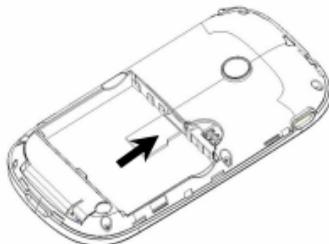
La tarjeta SIM (del inglés *Subscriber Identity Module*, Módulo de Identidad del Suscriptor en español) es un microchip que contiene su información personal como por ejemplo los contactos y los números de teléfono. Su teléfono no funcionará sin la tarjeta SIM. Si ya tiene contactos en su tarjeta SIM, en la mayoría de los casos éstos pueden ser transferidos.

Insertar la Tarjeta de Memoria

Ud. puede usar una Tarjeta de memoria para expandir el almacenamiento del teléfono. Puede guardar o copiar archivos tales como videos, fotos, música, etc. No retire la tarjeta o apague el teléfono mientras transmite o guarde datos, ya que esto puede causar pérdida de datos o dañar el teléfono o tarjeta.

Inserte la Tarjeta de memoria de la siguiente manera:

Abra la tapa de la batería y quite la batería. Inserte la tarjeta con los contactos metálicos viendo hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

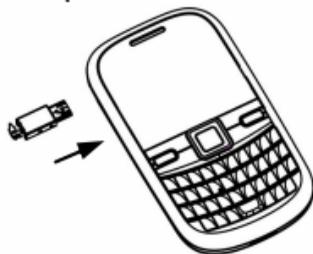


Inserte la Tarjeta de memoria

Cargar la batería

Su teléfono posee una batería recargable. Para el mejor desempeño de la batería, se recomienda que primero use la batería gastándola por completo y luego la cargue. El desempeño óptimo de una batería nueva se logra solo luego de realizar tres ciclos completos de carga y descarga.

1. Conecte el adaptador de carga en el lado izquierdo de su teléfono, como se muestra en el diagrama a continuación.
2. Conecte el otro extremo del adaptador al tomacorriente.



Mientras se carga la batería, la pantalla mostrará la animación de una batería llenándose.

Desconecte el cargador cuando la batería esté completamente cargada.

Encender / apagar su teléfono

Asegúrese de que su tarjeta SIM se encuentra en su teléfono celular y de que la batería esté cargada.

Mantenga oprimida la **Tecla encender** para encender / apagar su teléfono.

Escritura de texto

- Modo de texto
Su teléfono celular dispone de los siguientes métodos de escritura: modo alfabético (**abc**, **Abc**, **ABC**) y modo numérico (**123**). El modo actual de escritura se muestra en la pantalla arriba del campo de escritura. Puede oprimir **Opciones** → **Método de escritura** para seleccionar el modo de escritura.
- Modos alfabéticos
 - ◆ Oprima A ~ Z para escribir los caracteres deseados.
 - ◆ Oprima  para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
 - ◆ Oprima  para introducir un espacio.
 - ◆ Oprima  para borrar letras a la izquierda del cursor.
- Modo numérico
En el modo numérico use las teclas numéricas para escribir números.
Notas: no se pueden escribir letras en este modo.
- Escribir símbolos
Oprima **Opciones** → **Método de escritura** → **Insertar símbolo**, luego seleccione el símbolo deseado. O primero puede oprimir  y luego oprimir las teclas con los símbolos que requiera.

Añadir un contacto al Directorio telefónico

Ud. tendrá algunos números de teléfono que querrá llamar una y otra vez, por lo que tiene sentido agregar estos números a su Directorio Telefónico, para así acceder a estos números rápida y fácilmente.

1. Vaya a **Menú** → **Directorio Telefónico** → **Opciones** → **Añadir nuevo contacto**.
 2. Seleccione guardar el número en la tarjeta SIM o en el teléfono.
 3. Edite la información y confirme seleccionando **Listo** → **Sí**.
- También puede guardar un número justo después de haber realizado o recibido una llamada o un mensaje de texto de alguien que todavía no está en su Directorio Telefónico.
 - Para borrar a alguien de su lista de Directorio Telefónico, primero seleccione el nombre, luego seleccione **Opciones** → **Eliminar**.

Realizar y recibir llamadas

- Forma básica de realizar una llamada
En el modo en espera, oprima las **Teclas numéricas** para escribir el número y luego oprima la **Tecla enviar** para llamar.
- Llamar desde el Directorio Telefónico
Vaya a **Menú** → **Directorio Telefónico**, encuentre el nombre de la persona que quiere llamar y oprima la **Tecla enviar**.

- Realizar una llamada de emergencia
Puede realizar llamadas de emergencia sin la tarjeta SIM solo si se encuentra en un área con cobertura de red.
- Contestar una llamada
Oprima la **Tecla enviar**.
- Finalizar una llamada
Oprima la **Tecla finalizar**.
Asegúrese de que se encuentre en un área con suficiente cobertura para realizar llamadas. La potencia de la señal de la red se indica en la Barra de Estado de la pantalla.

Enviar y recibir mensajes

- Enviar un mensaje
Puede usar su teléfono celular para enviar y recibir mensajes de texto.
 1. Vaya a **Menú** → **Mensajes** → **SMS/MMS** → **Escribir mensaje**.
 2. Escriba su mensaje. Para más información sobre cómo escribir en el teléfono, véase la sección 'Escritura de texto'. Al escribir un SMS, oprima **Opciones** → **Enviar a**, y edite el destinatario. Al escribir un MMS, puede editar Para, Cc, Bcc, Sujeto y contenido. En el campo de contenido puede seleccionar **Opciones** y luego seleccionar añadir imagen, audio, texto favorito, archivo adjunto y diapositiva.

3. Al terminar de escribir un SMS, seleccione **Opciones** para enviar o guardar el mensaje. Cuando termine de escribir un MMS, oprima **Listo** y seleccione enviar o guardar.
- Recibir un mensaje
Al recibir un mensaje, el teléfono celular le avisará con un repique, aviso o mediante el ícono de nuevo mensaje.
 1. Oprima **Leer** para abrir el mensaje. También puede ir a Buzón de entrada para leer el mensaje.
 2. Use las teclas **Arriba / Abajo** para ver el mensaje.
 3. Cuando el mensaje esté abierto, use **Opciones** para responder, eliminar o reenviar el mensaje. También puede llamar al remitente o guardar el número del remitente.

Perfiles de usuario

Vaya a **Menú** → **Perfiles de usuario**. Puede seleccionar **Opciones** → **Activar** para activar un perfil. O puede seleccionar **Opciones** → **Personalizar** para editar un perfil.

Centro de llamadas

Vaya a **Menú** → **Centro de llamadas**.

- **Historia de llamadas**
Las llamadas marcadas, recibidas y perdidas se guardan en la Historia de llamadas. Si no hay más espacio, los registros que fueron guardados de primero serán eliminados.
También puede ver la duración de las llamadas, costo de llamadas, contador de mensajes de texto y contador de GPRS en la Historia de llamadas.
- **Configuraciones de llamada**
Puede configurar la llamada en espera, desvío de llamada y bloqueo de llamada.
En Configuraciones avanzadas puede configurar la lista negra, marcado automático, mostrar duración de llamada, recordatorio de duración de llamada y finalización rápida automática.

Configurar su teléfono

Puede ajustar varias configuraciones en su teléfono. Vaya a **Menú** →

Configuraciones.

- Configuraciones de teléfono: configure la hora y fecha y horario de encendido / apagado del teléfono, seleccione el idioma, método preferido de escritura, pantalla, texto de saludo, luz de fondo LCD, etc.
- Configuraciones de la red: configure seleccionar automáticamente o manualmente la red y las redes referidas.
- Configuraciones de seguridad: configure las funciones de seguridad para protegerlo de algún uso no autorizado de su teléfono y tarjeta SIM.
- Conectividad: vea la cuenta de datos.
- Restaurar configuraciones de fábrica: escriba el código de bloqueo del teléfono para restaurar las configuraciones de fábrica. Una parte de la información personal puede perderse si usa esta función, por lo que debe tener cuidado al usarla.

Nota: en algunas interfaces de configuraciones de seguridad se le requerirá introducir la contraseña del teléfono. La contraseña por defecto es 1234. Vaya a **Configuraciones de seguridad** → **Cambiar contraseña** → **Contraseña del teléfono** para cambiar la contraseña de bloqueo del teléfono.

Organizador

Vaya a **Menú** → **Organizador**.

- **Calendario**
Entre a Calendario y se mostrará el calendario del mes actual en la pantalla; la fecha actual aparecerá marcada en un cuadrado con un color especial. Puede hacer clic en las fechas, buscar fechas y hacer clic en las flechas direccionales en la pantalla para cambiar el año y mes; la información en pantalla cambiará consiguientemente.
- **Tareas**
Puede añadir tareas en esta opción: fije la Fecha de una tarea, Llamadas y Aniversarios.
- **Alarma**
Puede ver y editar las configuraciones de la alarma. También puede activar y desactivar las alarmas. Al oprimir **Editar** puede configurar las características correspondientes de la alarma de acuerdo a las instrucciones: Repetir, Hora, Tono de alarma, Botón de repetición, etc.
- **Reloj mundial**
Puede ver la hora en diferentes ciudades.

Juegos

Vaya a **Menú** → **Diversión & Juegos** → **Juegos**.

Su teléfono celular tiene juegos clásicos precargados. Seleccione un juego y comience a jugar. También puede ver la **Ayuda** para ver las reglas del juego.

Multimedia

Vaya a **Menú** → **Multimedia**.

- Visor de imágenes

Las imágenes que desee ver en el Visor de imágenes las debe guardar en la carpeta .. \Fotos en el teléfono o la tarjeta de memoria, y en **Opciones** → **Almacenamiento**, el almacenamiento debe estar configurado en teléfono o tarjeta de memoria, respectivamente. Puede seleccionar una imagen y verla.

- Reproductor de audio

Ud. puede reproducir archivos de audio desde su teléfono o tarjeta de memoria.

La música que Ud. quiere reproducir en el reproductor de Audio debe estar guardada en la carpeta .. \Mi Música en el teléfono o la tarjeta de memoria, y en **Lista** → **Opciones** → **Configuraciones** → **Lista de reproducción** el almacenamiento debe estar configurado en teléfono o tarjeta de memoria, respectivamente.

En **Lista** puede actualizar su lista de reproducción, configurar el almacenamiento o realizar sus propias configuraciones personales.

- Grabadora de sonidos
Vaya a **Opciones** → **Nueva grabación** para grabar un nuevo clip de sonido.
Vaya a **Opciones** → **Configuraciones** para configurar el almacenamiento preferido, formato de archivo y calidad de audio. Vaya a **Opciones** → **Lista** para ver los clips de sonido que haya grabado.
- Radio FM
Con esta opción puede buscar canales de radio, escucharlos y guardarlos en su dispositivo. Note que la calidad de la transmisión de radio dependerá de la cobertura de la estación de radio en esa área en particular. En la interfaz de radio FM puede oprimir las **Teclas de navegación arriba / abajo** para ajustar el volumen, oprimir las **Teclas de navegación izquierda / derecha** para sintonizar la frecuencia, y oprimir la **Tecla central** para pausar. Seleccione **Opciones** para entrar al submenú.

Extra

- Calculadora
Podrá realizar cálculos simples, como sumar, restar, multiplicar o dividir. Seleccione M+, M-, MR, y MC para realizar las operaciones pertinentes.

Nota: esta calculadora tiene una exactitud limitada y pueden ocurrir errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

- **Convertidor de monedas**
Su teléfono celular ofrece las funciones básicas de conversión de monedas. Escriba la tasa de cambio, seleccione **OK** y escriba la cifra en el campo Local, luego oprima **OK** para obtener el resultado.
- **Cronómetro**
Úselo para medir el tiempo.
- **Linterna**
Oprima la **Tecla central** o **Tecla programable izquierda** para encender /apagar la linterna; o puede mantener oprimida la **Tecla ARRIBA** para encender o apagar la linterna en el modo en espera.

Administrador de archivos

Vaya a **Menú** → **Administrador de archivos**. Puede revisar todas las carpetas en el teléfono o tarjeta de memoria, crear nuevas carpetas, renombrarlas, eliminarlas o clasificarlas, etc. Los archivos que haya bajado de internet se guardarán en estas carpetas.

Nota: cuando seleccione **Formatear**, se perderán los datos, por lo que por favor tenga cuidado con esta función.

Cámara

Vaya a **Menú** → **Cámara**.

- Tomar una foto
Vaya a **Cámara** para tomar una foto.
Dirija la cámara al objetivo y oprima la **Tecla central** para tomar la foto.
- Configuración de la cámara
Vaya a **Cámara**. Oprima la **Tecla programable izquierda** para configurar la cámara.

Uso de los Servicios

Vaya a **Menú** → **Servicios**.

La opción **Servicios** le permite ver contenido de internet. En **Servicios** puede usar STK y WAP, además de que puede ir al Administrador de licencias para administrar las licencias

- STK
- Los servicios de la caja de herramientas SIM (STK) son servicios de valor agregado suministrados por el proveedor de la red.
- Su teléfono celular soporta el servicio STK, pero si su tarjeta SIM y proveedor del servicio no soportan el servicio, no se podrán usar estas funciones.

- WAP

Su teléfono soporta el Protocolo de Aplicación Inalámbrica (WAP) y puede acceder a este servicio a través del proveedor de la red. El Servicio WAP le permite obtener información sobre noticias, predicciones del clima, entre otros.

Vaya a **Servicios** → **WAP**. Puede realizar las siguientes operaciones:

- ◆ **Página principal:** la página principal es una página WAP que Ud. configuró en **Configuraciones** → **Perfiles**.
- ◆ **Favoritos:** acceda a las páginas preestablecidas de su teléfono. Seleccione una página en Favoritos y oprima **Ir a** para cargar la página web o puede seleccionar Editar, Enviar, Eliminar todo o Añadir una página favorita.
- ◆ **Páginas recientes:** muestre las páginas que ha visitado recientemente. Seleccione un elemento y escoja **Ir a** para visitar la página de nuevo.
- ◆ **Escribir dirección:** escriba una dirección URL y oprima **Opciones** → **Listo** para visitar la página.
- ◆ **Mensajes del Servicio:** revise la información enviada por el proveedor del servicio.

- ◆ Configuraciones: puede configurar Perfiles, opciones del Buscador, Configuraciones de mensajes del servicio, Borrar cache o Borrar cookies.
- Administrador de licencias
- ◆ Lista de licencias: se muestra la lista de Licencias.
- ◆ Estatus: revise la versión y la fecha.
- ◆ Avanzado: seleccione **Borrar** para quitar licencias sin usar y reiniciar su teléfono.

Declaración de conformidad RoHS

Para minimizar el impacto ambiental y ser más responsables con el planeta que habitamos, este documento servirá como una declaración formal de que el ZTE-G R237m fabricado por ZTE CORPORATION cumple con la directriz 2002/95/EC del parlamento europeo - RoHS (Control de Substancias Peligrosas) con relación a las siguientes sustancias:

- | | |
|-------------------|---|
| (1) Plomo (Pb) | (4) Cromo Hexavalente (Cr (VI)) |
| (2) Mercurio (Hg) | (5) Bifenil Polibrominato (PBB's) |
| (3) Cadmio (Cd) | (6) Éter difenil Polibrominato (PBDE's) ... |

Esta declaración es emitida basándose en nuestro nivel actual de conocimiento. Ya que las condiciones de uso están fuera de nuestro control, ZTE CORPORATION no realiza garantías, expresas o implícitas, y no asume ninguna responsabilidad en relación con el uso de esta información.

Desechar su aparato



1. Cuando este símbolo de un contenedor con ruedas tachado con una equis se anexa a un producto, significa que el producto está bajo la Normativa europea 2002/96/EC.
2. Todo producto eléctrico o electrónico debe ser desechado separado de los otros desechos de la localidad, a través de instalaciones de recolección especiales señaladas por el gobierno o las autoridades locales.
3. Desechar correctamente su viejo aparato le ayudará a prevenir consecuencias negativas para el ambiente y la salud.

Para obtener el manual de reciclaje de este producto basado en la Normativa WEEE, por favor envíe un correo electrónico a weee@zte.com.cn, o visite la página web para descargar el documento: <http://ensupport.zte.com.cn>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EC



Por la presente se declara que el siguiente producto designado:

Tipo de producto: Teléfono celular digital GPRS banda dual GSM

Modelo No.: ZTE-G R237m

Cumple con los requerimientos de protección esenciales de la Directriz de Equipos Terminales de Telecomunicaciones y Radio (Directriz EC 1999/05/EC) y la Directriz de Compatibilidad Electromagnética (2004/108/EC). Esta declaración aplica a todos los ejemplares fabricados idénticamente a los ejemplares sujetos a pruebas y evaluaciones.

La evaluación de cumplimiento del producto con los requerimientos relacionados a la Directriz de Equipos Terminales de Telecomunicaciones y Radio (Directriz EC 1999/05/EC) fue realizada por AmericanTCB, (Organismo notificado No. 1588), basándose en los siguientes estándares:

Seguridad	EN60950-1:2006/A11:2009	
Compatibilidad electromagnética (EMC)	EN 301 489-1 V1.8.1 EN 55013:2001/A2:2006	EN 301 489-7 V1.3.1 EN 55020:2007
Radio	EN 301 511 V9.0.2	
Salud	EN 50360:2001 EN 62209-2:2010 IEC 62209-2 Edición 1.0(2010-03) EN 50332-1:2000	EN 62209-1:2006 EN 50332-2:2003

Esta declaración es responsabilidad del fabricante:

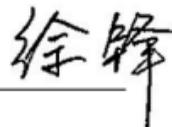
ZTE Corporation

ZTE Plaza, Keji Road South, Hi-Tech, Industrial Park,
Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, 518057, P.R.China

Persona autorizada para firmar en nombre de la compañía:

Xu feng Director de Calidad de ZTE Corporation

Nombre en letras de imprenta y cargo en la compañía
Shenzhen, 14 de febrero de 2011



Lugar y fecha

Firma legalmente válida